

Chapître 1, versets 04 à 06

Il y a plusieurs héros et puissants archers, égaux à Bhīma et à Arjuna en guerre comme Yuydhāna, Virīta, et le grand guerrier Drupada ; Dhrṣṭaketu, Cekitāna, et le Roi héroïque de Kāshi ; Purujit, Kuntibhoja, et le grand homme Śaibya. Le vaillant Yudhāmanyu, le formidable Uttamauja, le fils de Subhadrā, et les fils de Draupadī, tous de grands guerriers.

Verset 4



atra śūrā mahesy-āsā
bhīmārjuna-samā yudhi
yuyudhāno virātāś ca
drupadaś ca mahā-rathah.

Synonymes

atra — here; śūrāḥ — heroes; mahā-iṣu-āsāḥ — mighty bowmen; bhīma-arjuna — to Bhīma and Arjuna; samāḥ — equal; yudhi — in the fight; yuyudhānah — Yuyudhāna; virātāḥ — Virāṭa; ca — also; drupadāḥ — Drupada; ca — also; mahā-rathāḥ — great fighter.

Verset 5



dhrṣṭaketuś cekitānah.
kāśirājaś ca vīryavān
purujit kuntibhojaś ca
śaibyaś ca nara-puñgavah.

Synonymes

dhrṣṭaketuh — Dhrṣṭaketu; cekitānah — Cekitāna; kāśirājah — Kāśirāja; ca — also; vīrya-vān — very powerful; purujit — Purujit; kuntibhojah — Kuntibhoja; ca — and; śaibyah — Śaibya; ca — and; nara-puñgavah — hero in human society.

Verset 6



yudhāmanyuś ca vikrānta
uttamaujāś ca vīryavān
saubhadro draupadeyāś ca
sarva eva mahā-rathāḥ.

Synonymes

yudhāmanyuh — Yudhāmanyu; ca — and; vikrāntah — mighty; uttamaujāḥ — Uttamaujā; ca — and; vīryavān — very powerful; saubhadraḥ — the son of Subhadrā; draupadeyāḥ — the sons of Draupadī; ca — and; sarve — all; eva — certainly; mahā-rathāḥ — great chariot fighters.

Référence

- [Gita.be](#)
- [Vedabase](#)